



EXPLOSION PROTECTION CERTIFICATE OF CONFORMITY

Cert No. GYJ071068X

This is to certify that the product

Solenoid

manufactured by Eugen Seitz AG

(Address: Spitalstr. 204, CH-8623 Wetzikon 3, Switzerland)

which model is 2□52; 2□53; 2□54; 2□55 Series

Ex marking Ex em II T4/T5/T6; DIP A21 T_A, T4/T5/T6

product standard --

drawing number 128 009 02 Rev.0

has been inspected and certified by NEPSI, and that it conforms to GB3836.1 - 2000, GB3836.3 - 2000, GB3836.9 - 1990, GB12476.1 - 2000

This Approval shall remain in force until 2012.02.15

Remarks 1. When the sign "X" is placed after the certificate number, it indicates that the solenoid is subject to special conditions for safe use specified in the attachment to this certificate.
2. Temperature classification & Special requirements for safe use are shown in the attachment to this certificate.

Director

National Supervision and Inspection Centre for
Explosion Protection and Safety of Instrumentation

Issued Date 2007.02.16



This Certificate is valid for products compatible with the documents and samples approved by NEPSI.

103 Cao Bao Road
Shanghai 200233, China

<http://www.nepsi.org.cn>
Email: info@nepsi.org.cn

Tel:0086 21 64368180
Fax:0086 21 64844580



防 爆 合 格 证

证号：GYJ071068X

由 瑞士欧根赛驰有限公司
(地址: Spitalstr. 204, CH-8623 Wetzikon 3, Switzerland)

制造的产品：

名 称 电磁头线圈

型号规格 2□52; 2□53; 2□54; 2□55 系列

防爆标志 Ex em II T4/T5/T6; DIP A21 T_A, T4/T5/T6

产品标准 —

图样编号 128 009 02 Rev.0

经图样及技术文件的审查和样品检验，确认上述产品符合 GB3836.1-2000、GB3836.3-2000、GB3836.9-1990、GB12476.1-2000 标准，特颁发此证。有效期自颁发日期起伍 年内有效。

备注

1. 防爆合格证号后缀“X”表示使用时有特殊要求，见本合格证附件。
2. 温度组别和产品使用注意事项见本合格证附件。

站 长

国家级仪器仪表防爆安全监督检验站

颁发日期 二〇〇七年二月十六日



本证书仅对与认可文件和样品一致的产品有效。

地址：上海市漕宝路103号
邮编：200233

网址：www.nepsi.org.cn
Email: info@nepsi.org.cn

电话：0086 21 64368180
传真：0086 21 64844580

国家级仪器仪表防爆安全监督检验站

National Supervision and Inspection Centre for
Explosion Protection and Safety of Instrumentation

(GYJ071068X)

(Attachment I)

Attachment I (Translation)

Solenoid type 2□52、2□53、2□54、2□55 series, manufactured by Eugen Seitz AG, have been approved by National Supervision and Inspection Center for Explosion Protection and Safety of Instrumentation (NEPSI) in accordance with the following standards:

- GB3836.1-2000 Electrical apparatus for explosive gas atmospheres
Part 1: General requirements
- GB3836.3-2000 Electrical apparatus for explosive gas atmospheres
Part 3: Increased safety “e”
- GB3836.9-1990 Electrical apparatus for explosive atmospheres
Part 9: Encapsulated electrical apparatus “m”
- GB12476.1-000 Electrical apparatus for use in the presence of combustible dust
Part 1-1:Electrical apparatus protected by enclosures and surface temperature limitation–Specification for apparatus

The 2□52、2□53、2□54、2□55 series solenoid is approved with explosion marking of Ex em II T4/T5/T6 and DIP A21 T_AT4/T5/T6, IP code is IP65 according to GB4208-1993.

The types to this certificate are as below:

2A52	2C52	2E52	2F52
2A53	2C53	2E53	2F53
2A54	2C54	2E54	2F54
2A55	2C55	2E55	2F55

The correlations between type, marking, permissible maximum ambient temperature range and rated value are as below:

Marking	Ex em II T6 / DIP A21 T _A T6					
	-20℃ ~ +40℃		-20℃ ~ +50℃		-20℃ ~ +60℃	
Type	2A52/2A54	2A53/2A55	2A52/2A54	2A53/2A55	2A52/2A54	2A53/2A55
Rated voltage (DC)	6V~250V	6V~125V	6V~250V	6V~125V	6V~250V	6V~125V
Rated current (DC)	26mA~1.1A	52mA~1.1A	19mA~0.8A	38mA~0.8A	12mA~0.5A	24mA~0.5A
Maximum rated power	6.6W		4.8W		3.0W	

Type	2C52/2C53/2C54/2C55					
Rated voltage (AC)	12V~250V/48Hz~62Hz					
Rated current (AC)	35mA~0.73A		25mA~0.53A		16mA~0.33A	
Maximum rated power	8.8VA		6.4VA		4.0VA	
Type	2E52/2E54	2E53/2E55	2E52/2E54	2E53/2E55	2E52/2E54	2E53/2E55
Rated voltage (DC)	12V~250V	12V~125V	12V~250V	12V~125V	12V~250V	12V~125V
Rated current (DC)	26mA~0.55A	52mA~0.55A	19mA~0.4A	38mA~0.4A	12mA~0.25A	24mA~0.25A
Maximum rated power	6.6W		4.8W		3.0W	
Type	2F52/2F54	2F53/2F55	2F52/2F54	2F53/2F55	2F52/2F54	2F53/2F55
Rated voltage	DC or AC/40Hz~65Hz					
Rated current	12V~250V	12V~125V	12V~250V	12V~125V	12V~250V	12V~125V
Maximum rated power	26mA~0.55A	52mA~0.55A	19mA~0.4A	38mA~0.4A	12mA~0.25A	24mA~0.25A
Type	6.6W/VA		4.8W/VA		3.0W/VA	

Marking	Ex em II T5 / DIP A21 T _A , T5					
Tamb.	-20°C~+40°C		-20°C~+50°C		-20°C~+60°C	
Type	2A52/2A54	2A53/2A55	2A52/2A54	2A53/2A55	2A52/2A54	2A53/2A55
Rated voltage (DC)	6V~250V	6V~125V	6V~250V	6V~125V	6V~250V	6V~125V
Rated current (DC)	40mA~1.7A	80mA~1.7A	31mA~1.3A	62mA~1.3A	24mA~1.0A	48mA~1.0A
Maximum rated power	10.2W		7.8W		6.0W	
Type	2C52/2C53/2C54/2C55					
Rated voltage (AC)	12V~250V/48Hz~62Hz					
Rated current (AC)	54mA~1.1A		42mA~0.87A		32mA~0.66A	
Maximum rated power	13.6VA		10.4VA		8.0VA	

Type	2E52/2E54	2E53/2E55	2E52/2E54	2E53/2E55	2E52/2E54	2E53/2E55
Rated voltage (DC)	12V~250V	12V~125V	12V~250V	12V~125V	12V~250V	12V~125V
Rated current (DC)	40mA~0.85A	80mA~0.85A	31mA~0.65A	62mA~0.65A	24mA~0.5A	48mA~0.5A
Maximum rated power	10.2W		7.8W		6.0W	
Type	2F52/2F54	2F53/2F55	2F52/2F54	2F53/2F55	2F52/2F54	2F53/2F55
Rated voltage	DC 或 AC/40Hz~65Hz					
Rated current	12V~250V	12V~125V	12V~250V	12V~125V	12V~250V	12V~125V
Maximum rated power	40mA~0.85A	80mA~0.85A	31mA~0.65A	62mA~0.65A	24mA~0.5A	48mA~0.5A
Type	10.2W/VA		7.8W/VA		6.0W/VA	

Marking	Ex em II T4 / DIP A21 T _A , T4			
Tamb.	-20°C~+40°C		-20°C~+50°C	
Type	2A52/2A54	2A53/2A55	2A52/2A54	2A53/2A55
Rated voltage (DC)	6V~250V	6V~125V	6V~250V	6V~125V
Rated current (DC)	57mA~2.4A	115mA~2.4A	38mA~1.6A	77mA~1.6A
Maximum rated power	14.4W		9.6W	
Type	2C52/2C53/2C54/2C55			
Rated voltage (AC)	12V~250V/48Hz~62Hz			
Rated current (AC)	72mA~1.5A		51mA~1.1A	
Maximum rated power	18.0VA		13VA	
Type	2E52/2E54	2E53/2E55	2E52/2E54	2E53/2E55
Rated voltage (DC)	12V~250V	12V~125V	12V~250V	12V~125V
Rated current (DC)	57mA~1.2A	115mA~1.2A	38mA~0.8A	77mA~0.8A
Maximum rated power	14.4W		9.6W	
Type	2F52/2F54	2F53/2F55	2F52/2F54	2F53/2F55
Rated voltage	DC or AC/40Hz~65Hz			
Rated current	12V~250V	12V~125V	12V~250V	12V~125V
Maximum rated power	57mA~1.2A	115mA~1.2A	38mA~0.8A	77mA~0.8A
Type	14.4 W/VA		9.6W/VA	

1. SPECIAL CONDITIONS FOR SAFE USE

1.1 A fuse corresponding to the rated current of the magnet ($\max.3 \times I_B$) or a motor protecting switch with short-circuit or thermal instantaneous tripping (adjusted to rated current) must be connected in series to each magnet. The rated voltage of the protecting component shall be the same as or higher than the rated voltage specified for the magnet. The breaking capacity of the fuse link shall be the same as or higher than 4000A.

1.2 For model 54 and 55 solenoids, the cable length must not exceed a maximum of 100m. The cable should be against loosening.

1.3 The solenoid shall not be mounted into the powder jet of pneumatic conveyed dust.

2. SPECIAL REQUIREMENTS

2.1 The internal and external earthing terminal should be connected to the ground reliably at site.

2.2 The temperature of media, measured by the valve, which includes the solenoids to this certificate, could not exceed the requirements of the ambient temperature.

2.3 During installation, use and maintenance the solenoid, any friction, cleaned with dry cloth or solvent should be prevented in order to avoid the risk of electrostatic.

2.4 The enclosure of the solenoid shall be kept from the dust, but the dust shall be not blown by compressed air.

2.5 The cable entry holes have to be connected by means of suitable cable entry device, the way of being installed shall be ensure that the solenoid satisfies degree of protection IP65 according to GB4208-1993.

2.6 Forbid user to change the configuration to ensure the equipment's explosion protection performance. Whatever should be done only by experts from the manufacturer.

2.7 When installation、operation and maintenance the solenoid, users should comply with the relevant requirements of the product instruction manual, GB3836.13-1997 “Electrical apparatus for explosive gas atmospheres Part 13: Repair and overhaul for apparatus used in explosive gas atmospheres”, GB3836.15-2000 “Electrical apparatus for explosive gas atmospheres Part 15:

Electrical installations in hazardous areas (other than mines)", GB50257-1996 "Code for construction and acceptance of electric device for explosion atmospheres and fire hazard electrical equipment installation engineering" and GB15577-1995 "Safety regulations for the protection of dust explosion".

3. MANUFACTURER'S RESPONSIBILITY

3.1 The instruction manual should include all the items mentioned above.

3.2 The manufacturer must strictly produce according to the documents approved by NEPSI.

3.3 The following contents are added to the nameplate of the solenoid:

3.3.1 Identification of NEPSI.

3.3.2 Certificate No. GYJ071068X

**National Supervision and Inspection Center
For Explosion Protection and Safety of Instrumentation**

Feb. 16, 2007

国家级仪器仪表防爆安全监督检验站

National Supervision and Inspection Centre for
Explosion Protection and Safety of Instrumentation

(GYJ071068X)

(Attachment I)

GYJ071068X防爆合格证附件 I

由瑞士欧根赛驰有限公司生产的2□52、2□53、2□54、2□55系列电磁头线圈，经国家级仪器仪表防爆安全监督检验站(NEPSI)检验，符合GB3836.1-2000“爆炸性气体环境用电气设备 第1部分：通用要求”、GB3836.3-2000“爆炸性气体环境用电气设备 第3部分：增安型“e””、GB3836.9-1990“爆炸性环境用防爆电气设备 浇封型电气设备“m””和GB12476.1-2000“可燃性粉尘环境用电气设备 第1部分：用外壳和限制表面温度保护的电气设备 第1节：电气设备的技术要求”防爆标准规定的要求，产品防爆标志为Ex em II T4/T5/T6和DIP A21 T_A,T4/T5/T6，外壳防护等级IP65（符合GB4208-1993标准要求），防爆合格证号为GYJ071068X。

本证书认可产品的具体型号如下：

2A52	2C52	2E52	2F52
2A53	2C53	2E53	2F53
2A54	2C54	2E54	2F54
2A55	2C55	2E55	2F55

产品最大使用环境温度范围与防爆标志的温度组别的对应关系如下所示：

防爆标志	Ex em II T6 / DIP A21 T _A ,T6					
环境温度	-20℃~+40℃		-20℃~+50℃		-20℃~+60℃	
型 号	2A52/2A54	2A53/2A55	2A52/2A54	2A53/2A55	2A52/2A54	2A53/2A55
额定电压(DC)	6V~250V	6V~125V	6V~250V	6V~125V	6V~250V	6V~125V
额定电流(DC)	26mA~1.1A	52mA~1.1A	19mA~0.8A	38mA~0.8A	12mA~0.5A	24mA~0.5A
最大额定功率	6.6W		4.8W		3.0W	
型 号	2C52/2C53/2C54/2C55					
额定电压(AC)	12V~250V/48Hz~62Hz					
额定电流(AC)	35mA~0.73A		25mA~0.53A		16mA~0.33A	
最大额定功率	8.8VA		6.4VA		4.0VA	
型 号	2E52/2E54	2E53/2E55	2E52/2E54	2E53/2E55	2E52/2E54	2E53/2E55
额定电压(DC)	12V~250V	12V~125V	12V~250V	12V~125V	12V~250V	12V~125V
额定电流(DC)	26mA~0.55A	52mA~0.55A	19mA~0.4A	38mA~0.4A	12mA~0.25A	24mA~0.25A
最大额定功率	6.6W		4.8W		3.0W	
型 号	2F52/2F54	2F53/2F55	2F52/2F54	2F53/2F55	2F52/2F54	2F53/2F55
电源类型	DC 或 AC/40Hz~65Hz					
额定电压	12V~250V	12V~125V	12V~250V	12V~125V	12V~250V	12V~125V
额定电流	26mA~0.55A	52mA~0.55A	19mA~0.4A	38mA~0.4A	12mA~0.25A	24mA~0.25A
最大额定功率	6.6W/VA		4.8W/VA		3.0W/VA	

防爆标志	Ex em II T5 / DIP A21 T _A , T5					
环境温度	-20℃~+40℃		-20℃~+50℃		-20℃~+60℃	
型 号	2A52/2A54	2A53/2A55	2A52/2A54	2A53/2A55	2A52/2A54	2A53/2A55
额定电压(DC)	6V~250V	6V~125V	6V~250V	6V~125V	6V~250V	6V~125V
额定电流(DC)	40mA~1.7A	80mA~1.7A	31mA~1.3A	62mA~1.3A	24mA~1.0A	48mA~1.0A
最大额定功率	10.2W		7.8W		6.0W	
型 号	2C52/2C53/2C54/2C55					
额定电压(AC)	12V~250V/48Hz~62Hz					
额定电流(AC)	54mA~1.1A		42mA~0.87A		32mA~0.66A	
最大额定功率	13.6VA		10.4VA		8.0VA	
型 号	2E52/2E54	2E53/2E55	2E52/2E54	2E53/2E55	2E52/2E54	2E53/2E55
额定电压(DC)	12V~250V	12V~125V	12V~250V	12V~125V	12V~250V	12V~125V
额定电流(DC)	40mA~0.85A	80mA~0.85A	31mA~0.65A	62mA~0.65A	24mA~0.5A	48mA~0.5A
最大额定功率	10.2W		7.8W		6.0W	
型 号	2F52/2F54	2F53/2F55	2F52/2F54	2F53/2F55	2F52/2F54	2F53/2F55
电源类型	DC 或 AC/40Hz~65Hz					
额定电压	12V~250V	12V~125V	12V~250V	12V~125V	12V~250V	12V~125V
额定电流	40mA~0.85A	80mA~0.85A	31mA~0.65A	62mA~0.65A	24mA~0.5A	48mA~0.5A
最大额定功率	10.2W/VA		7.8W/VA		6.0W/VA	

防爆标志	Ex em II T4 / DIP A21 T _A , T4			
环境温度	-20℃~+40℃		-20℃~+50℃	
型 号	2A52/2A54	2A53/2A55	2A52/2A54	2A53/2A55
额定电压(DC)	6V~250V	6V~125V	6V~250V	6V~125V
额定电流(DC)	57mA~2.4A	115mA~2.4A	38mA~1.6A	77mA~1.6A
最大额定功率	14.4W		9.6W	
型 号	2C52/2C53/2C54/2C55			
额定电压(AC)	12V~250V/48Hz~62Hz			
额定电流(AC)	72mA~1.5A		51mA~1.1A	
最大额定功率	18.0VA		13VA	
型 号	2E52/2E54	2E53/2E55	2E52/2E54	2E53/2E55
额定电压(DC)	12V~250V	12V~125V	12V~250V	12V~125V
额定电流(DC)	57mA~1.2A	115mA~1.2A	38mA~0.8A	77mA~0.8A
最大额定功率	14.4W		9.6W	
型 号	2F52/2F54	2F53/2F55	2F52/2F54	2F53/2F55
电源类型	DC 或 AC/40Hz~65Hz			
额定电压	12V~250V	12V~125V	12V~250V	12V~125V
额定电流	57mA~1.2A	115mA~1.2A	38mA~0.8A	77mA~0.8A
最大额定功率	14.4 W/VA		9.6W/VA	

一、产品使用特殊要求

1. 电磁头线圈供电回路应配置最大额定值为三倍于电磁头线圈额定电流的熔断器，或配置具有电磁线圈额定电流值的瞬态断路保护器或热保护式断路器。上述保护元件均应具有4000A以上的分断能力，且额定工作电压不得小于电磁头线圈的工作电压。
2. 对于产品型号中带“54”和“55”字符的系列电磁头线圈，电缆长度必须小于100m，并采取密封等夹紧措施以保证电缆安装牢固。
3. 不能安装在气动输送粉尘的粉尘流环境中。

二、产品使用注意事项

1. 产品设有内外接地端子，实际使用时必须可靠接地。
2. 由本系列电磁头线圈组成的电磁阀，其测量介质的最高温度不得高于环境温度的规定要求。
3. 产品在安装、使用和维护过程中，严禁产品间相互摩擦、干擦外壳表面和使用溶剂清洗，以防静电危险。
4. 应当保持产品外壳表面清洁，以防粉尘堆积，但严禁用压缩空气吹扫。
5. 电缆引入装置的安装必须保证外壳防护等级达到IP65 (符合GB4208-1993标准要求)以上。
6. 用户不得自行更换该产品的零部件，应会同产品制造商共同解决运行中出现的故障，以杜绝损坏现象的发生。
7. 产品的安装、使用和维护应同时遵守产品说明书、GB3836.13-1997“爆炸性气体环境用电气设备 第13部分：爆炸性气体环境用电气设备的检修”、GB3836.15-2000“爆炸性气体环境用电气设备 第15部分：危险场所电气安装（煤矿除外）”、GB50257-1996“电气装置安装工程爆炸和火灾危险环境 电气装置施工及验收规范”及GB15577-1995“粉尘防爆安全规程”的有关规定。

三、制造厂责任

1. 产品制造厂必须将上述产品使用特殊要求及使用注意事项纳入该产品使用说明书；
2. 制造厂必须严格按照NEPSI认可的文件资料生产；

3. 产品铭牌中应增加下列内容：

3.1 NEPSI认可标志

3.2 防爆合格证号

国家级仪器仪表防爆安全监督检验站

二〇〇七年二月十六日

